



A2.9 Paperasse et bureaucratie

- Gérer la sécurité sociale, les permis de travail et la paperasse.
- Connaissez vos obligations et votre paperasserie dans le pays.

Le formulaire	<i>(The form)</i>	Officiel	<i>(Official)</i>
Le dossier	<i>(The file / dossier)</i>	Obligatoire	<i>(Mandatory)</i>
La demande	<i>(The application / request)</i>	Déclarer	<i>(To declare)</i>
L'attestation (Une)	<i>(The certificate / attestation)</i>	Interroger	<i>(To question / to ask)</i>
Le délai	<i>(The deadline / time limit)</i>	Vérifier	<i>(To verify / to check)</i>
La sécurité sociale	<i>(Social security)</i>	Télécharger un fichier	<i>(To download a file)</i>
Administratif	<i>(Administrative)</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text.



Un nouvel **Étudiant** en France doit **T'inscrire** à la **sécurité sociale** pour avoir une couverture santé et être remboursé. Pour faire la demande, il faut aller sur le site Ameli et préparer le **numéro de passeport**, le visa, un certificat de scolarité, un RIB et un justificatif de domicile. Après l'inscription, on reçoit un numéro de sécurité sociale. On peut aussi créer **Ton compte** Ameli pour suivre les remboursements. *Je viens de terminer mon inscription, c'est plus simple ensuite.*

*A new **Student** in France must **Sign up** for **social security** to have health coverage and be reimbursed. To apply, you must go to the Ameli website and prepare the **passport number**, the visa, a certificate of enrollment, a bank details statement (RIB) and proof of address. After registering, you receive a social security number. You can also create **Your account** on Ameli to track reimbursements. *I have just finished my registration; it's simpler afterwards.**

1. Pourquoi un nouvel étudiant en France doit-il s'inscrire à la sécurité sociale ?
 - a. Pour obtenir un permis de conduire français
 - b. Pour être remboursé en cas de maladie ou de consultation
 - c. Pour recevoir automatiquement une carte de transport
 - d. Pour payer moins cher le loyer étudiant
2. Quel site faut-il utiliser pour l'inscription ?
 - a. impots.gouv.fr
 - b. etudiant-etranger.ameli.fr
 - c. service-public.fr
 - d. caf.fr
3. Quels documents faut-il préparer pour le dossier d'inscription ?
 - a. Un justificatif de domicile, le numéro de passeport et le RIB
 - b. Une attestation de travail et une facture
 - c. Une photo de vacances et une carte de bibliothèque
 - d. Un contrat d'assurance privé uniquement

1-b 2-b 3-a



2. Grammar: The recent past

The recent past expresses an action that has just happened.

Formule (Formula)	Exemple (Example)
Je viens de + infinitif (<i>I have just + infinitive</i>)	Je viens de remplir le formulaire. (<i>I have just filled in the form.</i>)
Tu viens de + infinitif (<i>You have just + infinitive</i>)	Tu viens de déclarer ta demande. (<i>You have just submitted your application.</i>)
Il / Elle vient de + infinitif (<i>He / She has just + infinitive</i>)	Il vient de vérifier le dossier. (<i>He has just checked the file.</i>)
Nous venons de + infinitif (<i>We have just + infinitive</i>)	Nous venons de soumettre notre dossier. (<i>We have just submitted our file.</i>)
Vous venez de + infinitif (<i>You have just + infinitive</i>)	Vous venez de interroger l'administration. (<i>You have just contacted the administration.</i>)
Ils / Elles viennent de + infinitif (<i>They have just + infinitive</i>)	Ils viennent de recevoir l'attestation. (<i>They have just received the certificate.</i>)

1. Vous _____ télécharger le formulaire sur le site de la sécurité sociale.
 a. venez du b. venez de c. venez à d. êtes venu de

2. Je _____ vérifier mon dossier, mais il manque une attestation.
 a. viens à b. viens c. viens de d. viens du

1. venez de 2. viens de

Rewrite the phrases

1. Je remplis le formulaire en ligne.

(*Je viens de remplir le formulaire en ligne.*)

2. Tu declares ta nouvelle adresse à la mairie.

(*Tu viens de déclarer ta nouvelle adresse à la mairie.*)

3. Il vérifie le dossier au guichet.

(*Il vient de vérifier le dossier au guichet.*)

3. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| a. le formulaire | 1. un document qui prouve |
| b. le dossier | 2. un document à remplir |
| c. la demande | 3. un ensemble de papiers |
| d. une attestation | 4. une requête officielle |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Ameli message - incomplete social security file (Audio available in app)

Fill in the gaps: télécharger, sécurité sociale, administratif, vérifier, demande, attestation, dossier

Votre _____ d'inscription à la _____ est incomplet. Vous venez de déposer une _____ sur étudiant-étranger.ameli.fr, mais l' _____ de domicile manque.

Merci de _____ votre espace personnel et de _____ le document au format PDF dans les 10 jours. Sans ce justificatif, le traitement _____ est suspendu et votre dossier ne peut pas être validé.

Your social security registration file is incomplete. You have just submitted an application on étudiant-étranger.ameli.fr, but the proof of address is missing.

Please check your personal space and upload the document in PDF format within 10 days. Without this supporting document, the administrative processing is suspended and your file cannot be validated.

1. Quelles actions devez-vous faire et dans quel délai pour que votre dossier soit validé ?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Elle téléphone à la CPAM parce que son dossier de sécurité sociale est bloqué. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| On lui dit qu'elle a un mois pour envoyer l'attestation de son employeur. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Si elle n'a pas de nouvelles, elle peut contacter le service administratif par e-mail. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

True False



4. Choose the correct solution

1. J' _____ les pièces du dossier avant de déposer la demande à la préfecture. *(I checked the documents in the file before submitting the application to the prefecture.)*
a. ai vérifié b. suis vérifié c. ai vérifier d. avais vérifié
2. Vous _____ votre changement d'adresse à la sécurité sociale en ligne. *(You declared your change of address to social security online.)*
a. avez déclaré b. déclarez c. avez déclarer d. êtes déclaré
3. Je _____ ma demande de carte de séjour, mais je n'ai pas encore l'attestation. *(I have just declared my residence permit application, but I don't have the certificate yet.)*
a. viens déclarer b. viens à déclarer c. viens de déclarer
d. viens de déclaré

1. ai vérifié 2. avez déclaré 3. viens de déclarer

5. Read the dialogue and answer the questions

Conseillère CPAM, bonjour, je vous écoute.

CPAM: (CPAM, hello, how can I help you?)

Patient: Bonjour, je voudrais obtenir une attestation de droits, elle est obligatoire pour mon employeur et je ne la trouve pas.
(Hello, I would like to get a certificate of entitlement, it is required for my employer and I can't find it.)

Conseillère D'accord. Nous allons vérifier votre dossier — êtes-vous connecté à votre

CPAM: compte Ameli ?

(Alright. We're going to check your file — are you logged in to your Ameli account?)

Patient: Oui, je peux me connecter. Je peux télécharger l'attestation en PDF, c'est bien ça ? Et si je fais la demande aujourd'hui, quel est le délai ?

(Yes, I can log in. I can download the certificate as a PDF, is that right? And if I make the request today, what is the timeframe?)

Conseillère Oui, l'attestation est un fichier PDF officiel ; si votre situation est correctement

CPAM: déclarée, le téléchargement est immédiat, sinon la procédure peut être plus administrative et prendre quelques jours.

(Yes, the certificate is an official PDF file; if your situation is properly declared, the download is immediate; otherwise the procedure may be more administrative and take a few days.)

1. Pourquoi le patient appelle la CPAM ?

2. Qu'est-ce que la conseillère demande de vérifier avant de faire la démarche ?



6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

J'ai fait la demande la semaine dernière et j'ai envoyé le dossier. / Il faut remplir un formulaire et fournir une attestation. / Je préfère vérifier sur le site officiel ou appeler le service administratif.

1. Vous venez d'arriver en France et vous devez vous inscrire à la sécurité sociale - quels documents préparez-vous et où faites-vous la demande ?

2. Vous avez envoyé un dossier mais il manque une attestation et le délai est court - que faites-vous pour régulariser la situation et comment vérifiez-vous l'information ?

7. Email

Objet : Dossier incomplet - inscription Sécurité sociale

Bonjour Mme Dupont,

Nous avons bien reçu votre **demande** d'inscription, mais votre **dossier** est incomplet. Il manque :

- une **attestation** de scolarité
- un **RIB**

Merci de **télécharger les fichiers** sur votre espace. Cette démarche est **obligatoire**. Sans ces documents, nous ne pouvons pas **vérifier** votre dossier. **Délai** : 7 jours.

Cordialement,

Sophie Martin

Assurance Maladie - Étudiants étrangers



Write an appropriate response: *Je viens de télécharger... / Pouvez-vous confirmer si le délai commence... ? / Pouvez-vous vérifier mon dossier quand... ?*

Important verbs

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Vérifier (to check)

Passé composé
ai vérifié
as vérifié
a vérifié
avons vérifié
avez vérifié
ont vérifié

Déclarer (to declare)

Passé composé
ai déclaré
as déclaré
a déclaré
avons déclaré
avez déclaré
ont déclaré